



VAL DE FENSCH
Communauté d'Agglomération

Le Département
Moselle

Le Région
Lorraine

Europe
songage
Lorraine

epfl
Ecole Polytechnique
de France

Jardin du Trésor
Ulzange

Jardins Gärten
für Liffke, streifensee

MUSIKER

bleu

GUELLARD

U
DORTMUNDER U
ZENTRUM FÜR KUNST
UND KREATIVITÄT

Das Wuppertal-Pöhlke-Museum
Haus der Deutsch-Polnischen Zusammenarbeit

Triphase Project
presents
SOUND AND VISUAL BRIDGE «TRIADE» GER/FR/PL
LIVE STREAM - 27.9.2014 -19H MEZ **CONNECT WITH US WHEREVER YOU ARE**

Chers vous, Dear you Hallo, Witaj

« Triphase project » vous invite à son 1. Pont sonore et visuel « Triade ». C'est un livestream entre 3 régions industrielles européennes en mutation: Fensch/F – Ruhr/AI– Katowice/PI. Nous artistes, musiciens et multimédia, avons créés des courtes œuvres « cartes postales » que nous partageons en live avec du public et via du stream. Nous explorons les façons de vivre entre rester et partir de nos régions.

« Triphase project » invites you to join our 1. Sound and visual bridge « Triade ». It's a livestream between 3 postindustrial transforming european regions : Fensch/France – Ruhr/Germany – Katowice/Polonia. We artists, musicians et multimédia, have created short pieces – « postcards » - and will share them with our public and simultaneously send them to each other via live-stream. We explore the ways of living between sticking around and leaving.

« Triphase project » präsentiert die 1. Klang-Bildbrücke « Triade », ein Kunstprojekt via Livestream, das drei postindustrielle Reviere im Wandel simultan miteinander verbindet : Fensch/ F - Ruhr/ D - Katowice/ P. Künstler und Künstlerinnen aus Musik und Multimedia senden sich kurze « Postkarten ». Wir erforschen die Lebensmöglichkeiten in alten Industrieregionen zwischen Dableiben und Weggehen.

« Triphase project » prezentuje projekt artystyczny « Triade », który stwarza za pomocą streamingu internetowego 1. audiowizualny most pomiędzy trzema postindustrialnymi rejonami: Fensch/ Francja - Ruhr/ Niemcy - Katowice/ Polska. Artyści muzyki i sztuk multimedialnych przesyłają sobie « pocztówki » na żywo. Zapraszamy 27.09.2014 o godz. 19 :30 aby uczestniczyć w tym unikalnym wydarzeniu !

Bien à vous - All the best - Glückauf - Do zobaczenia ! Ana Hopfer - Richard Ortmann - Paweł Kania

So let's connect Saturday, 27.9.2014 -19H MEZ

<http://www.stream24.de/showcase/ortmann-dreiklang/>

Triphase Project
<http://anatelier.fr> <http://www.richard-ortmann.de>